

ประเทศญี่ปุ่นในปัจจุบัน

～ “สกายทรี” มุ่งจะเป็นอันดับหนึ่งในด้านความสูงของโลก ～

เขตชุนชิคา กรุงโตเกียว เป็นสถานที่ที่มีแม่น้ำชุนชิคาซึ่งเป็นแม่น้ำระดับหนึ่งไหลผ่าน มีสะพานใหญ่ที่สวยงามตัดข้ามแม่น้ำนี้มากมาย อีกทั้งยังมีสนามกีฬาแห่งชาติสำหรับแข่งขันซูโม่ระดับชาติและมีสำนักซูโม่อยู่หลายแห่ง เมืองที่ยังคงหลงเหลือบรรยากาศสมัยเอโดะแห่งนี้ ขณะนี้กำลังอยู่ในระหว่างการก่อสร้างเสาโทรคมนาคม “โตเกียว สกายทรี” ซึ่งมีกำหนดจะเปิดทำการในช่วงฤดูใบไม้ผลิของปีค.ศ. 2012 และเมื่อก่อสร้างเสร็จจะมีความสูงถึง 634 เมตรซึ่งนับว่าสูงที่สุดในโลก เหตุผลที่ต้องทำให้สูงเป็นพิเศษถึง 634 เมตรนั้น ก็เนื่องมาจากการที่ตัวเลข “634” สามารถเล่นคำให้อ่านออกเสียงได้ว่า “มุซาชิ” ซึ่งสอดคล้องกับ “มุซาชิ (武蔵)” อันเป็นชื่อเดิมในอดีตของเมืองโตเกียว ที่ทำให้ผู้คนจดจำได้ง่าย

สกายทรีที่เริ่มก่อสร้างเมื่อปีค.ศ. 2008 นั้น ในเดือนกุมภาพันธ์ ปีค.ศ. 2010 นี้ มีความสูงเกิน 300 เมตรแล้ว เริ่มที่จะโดดเด่นกว่าตึกอาคารโดยรอบจนสามารถสังเกตเห็นได้จากระยะไกลมากขึ้นเรื่อยๆ และทำให้ความสนใจของผู้คนเพิ่มขึ้นตามไปด้วยอย่างรวดเร็ว มีผู้คนจำนวนมากเดินทางมาชมถึงใกล้ๆ สถานที่ก่อสร้าง อีกทั้งยังมีคนถ่ายภาพจากระยะไกลและนำเผยแพร่ในเว็บไซต์เพื่อที่จะโฆษณาว่า “จากที่นี่ก็สามารถมองเห็นได้” เพิ่มมากขึ้น นอกจากนี้ โฆษณาคอนโดมิเนียมและโรงแรมที่ว่า “สามารถมองเห็นสกายทรีได้จากหน้าต่าง” ก็กำลังเป็นที่นิยมกันอย่างมาก

หอชมวิวที่ 1 (350 เมตร) มีกำหนดจะสร้างเสร็จในฤดูร้อนปีนี้ ซึ่งน่าจะช่วยดึงดูดความสนใจของผู้คนให้มากยิ่งขึ้นไปอีก พร้อมๆ กับความสูงของสกายทรีที่เพิ่มขึ้น

เรียงร้อยถ้อยคำแทนใจ...ภาษาญี่ปุ่น

～ การพบกันอีกครั้งในภาษาญี่ปุ่น ～

คนญี่ปุ่นจะเอ่ยทักทายคนที่เพิ่งเจอกันเป็นครั้งแรกว่า “ฮาจิเมะมาชิเตะ” แล้วจึงตามด้วยการกล่าวแนะนำตัวและระบุที่ที่ต้องการจะพูดคุย

ส่วนในกรณีที่กลับมาเจอกับคนที่ไม่ได้เจอกันมาช่วงระยะเวลาหนึ่ง คนญี่ปุ่นมักจะทักทายกันด้วยคำว่า “โออิชาชิบุริเดส” (ไม่ได้เจอกันนานเลยนะ) และอาจจะใช้สำนวนซึ่งให้ความรู้สึกถึงความยาวนานของระยะเวลาอย่าง “โอเอเก็งกิเดสคะ” (สบายดีหรือเปล่า) หรือ “โอะคาวาริอะริมาเซ็งคะ” (เป็นอย่างไรบ้าง) ก็จะได้รับคำตอบกลับมามากมายอย่างคาดไม่ถึง เป็นการช่วยให้บทสนทนาดำเนินไปได้อย่างต่อเนื่อง ทั้งยังเป็นการแสดงถึงความรู้สึกยินดีที่ได้กลับมาเจอกันอีกครั้งและถือเป็นการเติมเต็มช่วงเวลาที่ย่างห่างกันไปได้เป็นอย่างดี

ในทางกลับกัน ขามจากลา คำพูดที่เรามักใช้กันโดยทั่วไปก็คือ “ซาโยนาระ” (ลาก่อน) แต่การพูดแค่นี้อาจก่อให้เกิดความรู้สึกใจหายราวกับว่านี่จะเป็นการพบกันครั้งสุดท้ายแล้ว ขอเพียงแต่เติมคำว่า “มาตะ” (อีกครั้ง) ลงไปในประโยค เช่น “มาตะเนะ” (แล้วเจอกัน) “โอะระอะวะมาตะเนะ” (แล้วเจอกันใหม่นะ) “มาตะโออาอิชิมาโซ” (แล้วพบกันใหม่นะคะ) ก็จะทำให้ฝ่ายตรงข้ามสัมผัสได้ถึงความรักและความยินดีที่จะได้พบกันอีก

แล้วพบกับคอลัมน์นี้ได้ใหม่ในฉบับเดือนสิงหาคมนะคะ “มาตะโออาอิชิมาโซ”

日本のいま

～ 高さ世界一を目指す「スカイツリー」～

美しい大橋がいくつも掛かる一級河川の隅田川が流れ、大相撲が行われる国技館と多くの相撲部屋がある東京都墨田区。江戸情緒を残すこの街に今、電波塔「東京スカイツリー」が建設中です。2012年春に開業予定で、完成するとその高さは世界一となる634メートル。高さを特に634メートルとした理由は、「634」という数字が語呂合わせで「ムサシ」と読み、東京の昔の地名「武蔵」にも通じ、人々に覚えてもらい易いからだそうです。

2008年に着工されたスカイツリーは今年2010年2月に高さが300メートルを超え、周りの建物を凌いで徐々に遠くからも目立つようになり、人々の関心度も急上昇。大勢の人が建設現場を近くまで見に行ったり、「こんな所からも見えまして」と遠くから写真を撮ってネットで公開したりする人も増えました。「スカイツリーが窓から見える」というマンションやホテルの宣伝も花盛りです。

今年夏には第1展望台（350メートル）が出来上がる予定で、塔が伸びるとともに人々の注目も、更に高まりそうです。

心を伝える日本語

～ 再会の日本語 ～

初めて会う人に対して挨拶をするとき、「はじめまして」といって、自己紹介や用件を話します。

しばらく会っていない人と再会したときの挨拶には、『お久しぶりです』がよく使われます。また、再会したとき、久しぶりのニュアンスを込めて『お元気ですか』、『お変わりありませんか』などと言うと、意外とたくさんの答えが返ってきて話がはずみます。再会できた喜びが伝わったり、会えなかった日々や時間が埋まっていきます。

ところで、別れの際に交わす最も一般的な言葉に「さようなら」がありますが、それだけでは、もうこれが最後だというちょっと寂しい感じがします。『またね』、『それではまた』、『またお会いしましょう』等の「また」をちょっと添えるだけで、再会への希望や喜びが込められます。

皆さん、このコーナー8月号で、またお会いしましょう。